

Tèyâte Walon

# Li sondje d'ine nut'd'osté

Comèdèye è ine-ake

Da

Répertoire SABAM

**Raymond DAMBLY**

**AVIS**

**Article 16 de la loi du 22 mars 1886, sur la propriété littéraire :**

**Toute œuvre d'auteur belge ne peut être représentée en toute ou en partie sans  
l'autorisation de l'auteur.**

**Les contrevenants s'exposent à des poursuites judiciaires très sévères..**

**Pour présenter cette œuvre, s'adresser à l'auteur**

**Ou à la SABAM**

**Rue d'Arlon 75-77, 1040 Bruxelles**

# *Li sondje d'ine nut'd'osté*

Comèdèye èn-in-ake

Raymond DAMBLY

© SABAM

Pèsonèdjes

**Mårtin**, li cinquantine, årtisse  
**Dadite**, si feume, li cinquantine  
**Lîna**, camaråde d'a Mårtin, minme adje qui lu, cinsî  
**Mamoûr**, li p'tite trintinne  
**Adonis'**, li trintinne

Dècôrs

Li bèle plèce d'ine grosse mohone di bordjeûs, avou po l'mons ine tâve èt cwate tchèyîres èt sacwants meûbes, on sâlon avou deûs fôteûys èt ine tchinne hi-fi avou on casse po hoûter l'muzike.

L'intrêye è-st-à mitan dè fond d'vins on p'tit djoû qui done so ine tchambe, li sâle di bagn èt lès montêyes.

D'on costé, ine pwète qui va èl couhène èt ine ôte qui done so'ne deûzinme tchambe. Di l'ôte costé c'est l'burô d'a Mårtin èt ine treûzinme tchambe.

Sinne 1. Mårtin

*Li sinne èst vûde. Mårtin rinteûre avou dès mæssîtès botes às pîds. I pwète on blanc vantrin qu'èst tot dâboré d'song, di flate èt d'broûlî. I va vè l'tâve, bodje si mæssî vantrin, li mèt' so l'aspoia d'ine tchèyîre èt trècôpe tote li sinne avou sès crotéyès botes divant di s'lèyî toumer d'vins on fôteûy. I r'louke si monte èt hósse lès spales.*

**MÂRTIN** : Sîh eûres èt d'mèye !

Ça n'vât vormint pus lè ponne di s'aler r'coûkî... pôr qui c'mâ d'arèdje di Lîna deût pôr passer so l'côp dès ût' eûres...

Bon Dju quéne nut' !

Djans ! Dji m'va hoûter on p'tit bokèt d'muzike, ça m'rimèt'rè d'adram'...

Djustumint qu'dj'a r'çû ine novèle plake qu'dji n'a nin co trové l'tins dèl hoûter...

*Todi avou sès mæssîtès botes i va prinde li sitreûte plake qu'èsteûtî so l'tâve avou tot l'corî èt s'vint rachîr è fôteûy. I prind on casse po hoûter l'muzike, li mèt' so s'tièsse, inteûre li sitreûte plake divins l'agayon èt, tot léhant çou qu'èst scrît so l'bwète, il inteûre li flitche è l'aparèy.*

« Li sondje d'ine nut' d'osté », d'a Mendelssohn...

I n'féve sûr nin l'årtisse cila po trover l'tins dè sondjî dèl nut' !

Si come mi, il aveût stu dispièrté a deûs-eûres à matin cåse d'ine bièsse di vatche qui n'arivéve nin a fé s'vê tote seûle...

*Avou l'zapète, i mèt' l'afère èn-è rote. Lès djins n'oyèt rin mins on l'pout veûy fé aler s'min come on mèsse dèl djowe. Pwis, tot lèyant aler l'muzike :*

Tot ratindant qu'Dadite si dispiète po-z-avu dè tchôd cafè, dji prendreû bin ine pitite gote, la qu'amon Lîna li botèye èsteût djustumint vûde...come tofér...

Cisse-chal, dji n'l'ârè sûr nin hapé !

*I s'lîve po s'aler chèrvi mins i n'si rapinse nin qu'il a l'casse so l'tièsse çou qui fêt qui l'flitche vint foû d'l'aparèy èt qui l'muzike si fêt ètinde qu'arèdje. Ça rote si télémint fwért qu'i l'ôt minme avou s'casse so l'tièsse, ossi prind-t-i bin s'tins po-z-apicî l'botèye èt on vêre.*

*So l'tins qu'i s'ènnè chèv ine bone mèzeûre, Dadite, moussèye d'ine rôbe di tchambe, li tièsse coviète di bigoudis, mousse foû dèl tchambe èt tote mâle va côper l'muzike. Mårtin, qui n'l'a nin ètindou intrer ni s'ritoûne qui cwand l'muzike s'arèstèye.*

### **Sinne 3. Mårtin – Dadite**

**DADITE** : (*hagnante*) C'èst po stofer l'brut qu'vos mètez on casse ?

Téléfèye qui vos n'èl sârîz nin, c'è-st-ossi àhèye dè toûrner l'boton !

V's-èstèz dim'nou sot sûremint !

Avez-ve vèyou l'eûre ? Vos-alez dispièrter tote li mohone !

**MÂRTIN** : Tote li mohone...tote li mohone...i n'a djuste qui nos-ôtes deûs !

**DADITE** : Pace qui, sorlon vos, mi dji compte po dè boûre... come d'âbitude cwè ! Dji so djusse là po bouwer vos-afêres, lès ristinde, vis fé à magnî èt intrit'ni l'manèdje... come si dj'n'èsteû qu'vosse chèrvante !

À dj'âreû d'vou hoûter m'mame...Èle mi l'aveût bin dit qui v'n'èstîz qu'on harlake...

**MÂRTIN** : C'èst mi qui m'âreût d'vou sèrer lès-orèyes cwand èle mi d'héve qui v's-èstîz-st-ine pièle...Co eune qui prindève dè plastique po dèl nake ! Qui m'a-t-i Dju passé èl tièsse li djoû qu'dj'a stu d'mander vosse min...vormint qui m'a-t-i pris ! Dji m'èl dimande co todi po l'djoû d'oûy.Dj'âreû d'vou r'loukî vosse mame d'on pô pus près...èt bizer èvôye à pus-abèye !

**DADITE** : Qu'avez-ve a r'dîre disconte mi mame... èle vât bin l'vosse va sûr'mint !

**MÂRTIN** : Li meune ? Èle n'a nin fêt assoti si-ome come li vosse l'a fêt avou vosse papa...li mâlèreûs, ènn'èst mwèrt divant d'avu fêt s'tins. On sint !

**DADITE** : Lu ? On sint ? On poûri volez've dîre...djusse li minme qui vos ! On nawe qui n'a mây rin fêt è manèdje po d'ner on còp di spale a s'pòve feume qui n'arèstève nin d'ovrer...

**MÂRTIN** : Lèy ? Ovrer ? Ovrer dèl linwe, awè ! Èle n'a mây rin fêt d'ôte di s'vèye qui dè kidjâzer tos lès djins dè vinâve ! Minme qui vos v'ravizez come deûs gotes d'èwe...Vis-avez-v' dèdja r'roukî d'vins on mureû ?

Avou vos bigoudis, on dîreût on lurçon atitoté po-z-aler à Cràs Mârdi ! Èt si dj'aveû pôr l'idèye d'aler pêhî l'brotchèt, dji n'âreû nin dandjî d'atch'ter ine pouhète... avou onk di vos soutyin-gorjes, dj'ènn'âreû deûs po l'minme pris !

*(Dadite va po lî rèsponde mins...)*

### **Sinne 3. Mârtin, Dadite, Lîná**

*Inteûre Lîná on pô djinné*

**LÎNÂ** : Bodjoû Dadite, n'a nou dèranjemint ? Dj'a tapé so l'ouh, po l'mons treûs munutes, mins vos n'm'ètindîz nin... c'èst cåse di çoula qu'dji m'a pèrmètou d'intrer, rapòrt à drougue qui Mârtin m'a dit dè v'ni cwèri po l'rossète...

**DADITE** : (*sètchemint*) Vosse feume èst malåde ?

**LÎNÂ** : Nèni, nin lèy ! C'èst po 'ne ôte rossète...eune di nos vatches qui Mârtin l'a v'nou êdî a diner s'vê dèl nut'. On n'vint mây amon l'ârtisse po sognî lès djins èdon vos !

**DADITE** : Lu ? In-ârtisse ? Lèyîz-m' rîre !

I n'èst nin minme capåbe dè veûy li difèrince inte on citron èt on canâri...

**MÂRTIN** : Qui wèzez-ve co dîre là ? Chèrpin qui v's-èstèz !

**DADITE** : Èt l'pòve bièsse qui dj'a r'trové ad'avant-z-îr tote sipatèye è presse-citron, èle s'î aveût v'nou distrûre lèy-minme mutwèt ?

**MÂRTIN** : (*a pârt*) Vola pocwè m'djus d'citron aveût on si drole di gos'.

( a Dadite) Bin c'est co d'vosse fâte edon...

**DADITE** : Kimint don çoula di m'fâte...! Vos-alez tot-rade dîre qui dji mèt' mès citrons d'vins ine gayoûle so l'tins qu'lès canâris vont cover lès-oûs d'cwaye è réfrigérateûr !

**MÂRTIN** : C'est vos qu'a mètou l'gayoûle so l'hôt dè frigo...

**DADITE** : Pace qui si dji l'aveû pôr mètou so l'machine à bouwer vos v's-ârîz fêt on djus d'sun'lich sûr'mint ? Moudreû qui v's-èstèz !

**MÂRTIN** : Bon djâzans d'ôte-tchwè ! ( a Lîná) Dji t'va aprèster l'drougue, dj'ènn'a po deûs munutes.

Après, nos beûrans ine bone gote po nos r'haper ... ( il inteûre è s'burô).

#### Sinne 4. Dadite, Lîná

**LÎNÂ** : On dîreût qu'i-n-a d'l'orédje è l'êr...I m'sonle qui dji tome a on mâva moumint...

**DADITE** : Chal, ènn'a mây nol ôte !

Asteûre ou tot-rade, avou Mârtin c'est Pîron parèy... l'èst pé qu'on calfurtî.

**LÎNÂ** : N'èstèz-ve nin on pô deûre avou lu...si nos n'l'avîz nin, nos-ôtes lès cinsîs...

**DADITE** : Qui n'èl wârdez-se por vos !

Tinèz, l'a co lèyî trinner s'flêrant vantrin so l'aspoya d'ine tchèyîre.

I vinreût pôr ine saqu'î ... c'est co mi qu'âreût l'nom d'esse ine madame rontès-cwènes.

( tot r'loukant al tête)

Loukîz-m'on pô çoula... ! Avou sès mâssîtès botes il a dâboré tot l'manèdje.

Anfin, ci n'èst nin d'vins on sètch al hoye qu'on trouve dèl blanke farène !

**LÎNÂ** : C'est mâlâhèye edon divins lès stâs...minme tot-z-î prindant astème... on arive todi à roter d'vins ine sacwè d'plakant...

**DADITE** : Mutwèt bin, mins mi dji n'vike nin d'vins on stâ !

N'aveût qu'a prinde ine cinseresse, si c'èst tot çou qui l'ahâye .

Èt pôr qui dispôy qwinze djoûs dji n'a pus nole feume di manèdje !

Ciste ènoçinne la a gâgnî on million d'eûros avou on bièsse djeû a grèter !

Dji l'ètind co m'rèsonde di tote li hôteûr d'si mète cinquante :

« vos comprindez bin qu'asteûre, avou nosse situâcion, dji n'pou pus fé lès manèdjes...

Nos-avans on rang à t'ni...»

Ça n'saveût d'dja nin t'ni on mantche di breûsse è s'min...èt ça vout t'ni on rang ! Tchinis' qu'elle èst ! Asteûre, vo-l'-la èvôye às Bahamas'...Anfin !

M'a bin falou plakî 'ne affiche al fignèsse ... mins n'a nouk qui s'âye co prézinté !

C'èst come po l'deûzinme ostèdje qu'on mèt' a bay.

I-n-a treûs samennes qui lès pondeûs sont-st-èvôyes èt dji m'a d'vou bate avou

Mârtin po sayî d'lî fé mète ine affiche al fignèsse. C'èsteût trop' lî d'mander...

Dji l'a co d'vou fé mi-minme.

Èle n'î èst qu'dispôy ad'vant-z-îr èt, mirâke, i-n-a dès djins qui v'nèt tot-rade po viziter.

### **Sinne 5. Dadite, Lîná, Mårtin**

*Mårtin vint fou di s'burô tot t'nant ine botèye à pèkèt qu'a mètou l' drougue à d'vins.*

**MÂRTIN** : Tin Lîná, ti lî f'rès beûre çoula d'on côp èt so ût djoûs èle sèrè d'atake po 'nnè r'fé onk...Mins cila qu'èle n'èl vinse nin fé dèl nut' !

Asteûre, a nosse toûr dè beûre ine sacwè, dj'a l'gozî qu'è-st-ossi sètch qui l'caractère di m'feume.

**DADITE** : Vât mîs vosse gozî qui l'cou dèl botèye ! ( *a Lîná* )

Asteûre, dji m'va aprèster po-z-aler fé lès coûsses la qu'i lî fât bin fé à magnî...minme s'i s'ècrâhe come on pourcê...

Dj'ennè sèrè çoula pus vite cwite !

*Èle rinteûre è l'sâle di bagn tot prindant l'mâssî vantrin avou lèy.*

### **SINNE 6. Mårtin, Lîná**

**LÎNÂ** : Come dji veû, v's-èstèz co 'ne fèye a v'kihagnî.

**MÂRTIN** : As-se dèdja vèyou Dadite ôt'mint ?

Èle ni sét rin fé d'ôte qui dè trover à r'dîre so tot.

*I s'mètèt tos lès deûs âtoû dèl tâve. Mårtin prind on vêre, l'implih èt l'done à Lîná. I prind l'cis qu'i n'aveût nin co polou beûre tot-rade èt i trinkèt tos lès deûs.*

**LÎNÂ** : Si ti bodjîves tot l'minme tès botes ... èle flèrèt qu'po-z-assoti !

T'î as sûr plaqué tote li flate qui trinnève è stâ.

**MÂRTIN** : C'èst bon ! Dj'èl va fé...mins c'èst vrémint po t'fé plèzîr...

Pace qui, por lèy, èle pôreût souwer so pîd qu'dji n'bodj'reû nin li p'tit deût.

*Lès vêres èstant vûdes, èlzès rimplih, adonpwis va è s'burô bodje sès botes èt r'vint avou dès pantoufes divins sès pîds.*

**LÎNÂ** : Ti n'mi vas nin dîre qu'èlle èst todi ossi hayâve ?

**MÂRTIN** : Nèni, nèni !

Lès-ôtes fèyes c'èst pôr on pô pé ! Èle bèrdèle so tot...

Djans, èle n'arèstèye nin di m'fé arèdjî !

Dji t'èl djeûre, ci sèrèût-st-a r'fé, dj'ennè tchûzireû ine ôte...

**LÎNÂ** : Ti pôreûs co pus mâ toumer...

**MÂRTIN** : Ine pus mâle qui Dadite ? Ça n'sàrèût ègzister !

### **Sinne 7. Mårtin, Lîná, Dadite**

*Dadite, moussèye èt cwèfèye, vint fou dèl sâle di bagn.*

**DADITE** : Po dîner, vis fât-i in-amagnî spèciâl ?

Téléfêye qui « moncheû » vôreût fé fricasse d'ine sacwè d'râre...

**MÂRTIN** : Pocwè, m'èl dimandez-ve la qu'tot çou vos couh'nez a l'minme gos'...li ci d'broûlé !

**DADITE** : Si vos n'trinnîz nin avâ lès vôyes, tot sèreût tofér cût à pont.

Di tote manîre, avou tot çou qu'vos huflez divant dè rintrer, vos n'sârîz pus rin goster...vos n'avez pus nou palâ.

**LÎNÂ** : (*tot s'lèvant*) Dj'ènnè va avou vos...

**DADITE** : Nèni savez !

Là qu'avou Mårtin vos-èstèz k'nohous come Sint-z-Antône avou s'pourcê, lès djins s'dimand'rît si dji n'so nin dim'nowe come lu !

**LÎNÂ** : Ci n'èst nin po v's-aconcwèster...mins dj'a tot plin d'l'ovrèdje al cinse...èt pwis i fât diner l'drougue al rossète.

**DADITE** : (*a Mårtin*) Ni roûvîz nin qu'i deût v'ni dè djins po l'deûzinme !  
*I sôrtèt tos lès deûs.*

### **Sinne 8. Mårtin**

*Tot s'richèrvant on vère divant d's'aler rachîr è fôteûy*

**MÂRTIN** : Ouf, anfin è pâhe !

Qu'èst-ce qu'èle mi pout taper so lès gnèrs...c'èst tofér li minme ranginne...rin n'èst mây fêt à s'manîre !

Â s'i-n-aveût pôr, avou lès feumes, on chèrvice après-vinte come po lès vwètûres...

Dj'îreû vol'tî fé l'cowe po rèclamer qu'on m'èl discandje po dèfôt d'fabricâcion.

Èt dji sèreû co bin capâbe dè r'mète ine bone sacwè d'ssus si télemint qu'dj'ènn'a m'sô.

*I r'mèt' li casse so s'tièsse, rimèt' li muzike tot s'achiyant è fôteûy èt ratake à fé dè djèsses come on mèsse dèl djowe, mins lès djèsses si fêt todi pus p'tits.*

*Brèf, i s'èssok'téye.*

### **Sinne 9. Mårtin, Mamouâr**

*L'ouh d'intrêye si droûve. Inteûre ine nozêye bâcèle, tot djusse moussèye come Dadite mins avou vint' ans d'mons.*

*Èle rilouke âtoû d'lèy, aporçût Mårtin è s'fôteûy èt va côper l'muzike. Mårtin creût qu'c'èst Dadite qui vint d'rintrer.*

**MÂRTIN** : Qu'i-n-a-t-i co c'côp chal ?

C'èst l'coleûr di m'casse qui n'vis plêt nin ?

Ou bin a-d'dju co fêt ine sacwè qu'i n'faléve nin...

*I s'rind compte qui c'n'èst nin Dadite*

Qui èstèz-ve vos ?



Qui v'nez-ve fé chal ?

**MAMOÛR** : Ni m'avez-ve nin houkî ?

**MÂRTIN** : Mi ? Èt d'abôrd, kimint èstèz-ve intrêye ?

**MAMOÛR** : N'avez-ve nin fêt apèl à chèvice après-vinte ?

Li burô dès mariédjes m'èvoÿe po qu'dji vinse ad'lé vos prinde li plèce di vosse feume... Èt come l'ouh n'èsteût nin sèrêye

*Tot èwaré, Mârtin èl rilouke dès pîds al tièsse.*

**MÂRTIN** : Ci n'èst nin possibe hin çoula...

Dihez-me qui dji n'sondje nin...

*I r'louke li botèye, li vêre, co ine fêye li botèye...*

Dji n'sâreût tot l'minme nin èsse sô avou çoula...

*Si r'ssêzihant.*

Vos-èstèz sûre qui v's-èstèz bin al bone adrèsse ?

**MAMOÛR** : Bin awè ! *Èle sètche on papî foû di s'sacoche èt lét tot hôt.*

Mârtin Coumote, ârtisse, Rowe dè Viyédje, cint èt dîh-sèt' a Mâgnêye...c'èst bin vos ?

**MÂRTIN** : Awè, awè....Bin ça alôrs'... !Dji m'dotève bin pô qu'lès-afères polahîse aler ossi reûd d'vins lès-an'ministrâcions.

Insi don, v's-èstèz chal po prinde li plèce d'a Dadite...

**MAMOÛR** : Ça n'vis-ahâye nin ?

**MÂRTIN** : Ci n'èst nin çou qu'dj'a volou dîre...

Èt kimint v'lome-t-on, si c'n'èst nin indiscret ?

**MAMOÛR** : Mamoûr ! Mins si vos volez, dji vou bin prinde in-ôte pitit nom...

Dji n'so nin contrâriante dê mi. Si vos préfèrez Dadite, por mi c'èst bon ossi...

**MÂRTIN** : Nèni savez ! Sûremint nin Dadite...

Mins à d'fêt', qu'ènnè va-t-on fé...dèl Dadite ?

**MAMOÛR** : Èle va d'mani chal, avou nos-ôtes, disqu'à-ce qu'on lî trouve ine ôte plèce !

**MÂRTIN** : (*èsbâré*) Ine ôte plèce ?

**MAMOÛR** : Bin awè...i nos lî fâre bin r'trover in-ome po viker avou lèy...

**MÂRTIN** : Ci c'èst come çoula, nos l'avans co so lès brès' po 'ne bèle tchôke!

I n'a sûr nouk qu'ènnè vôrè...

C'èst pôr mi tchance tin çoula...

Vola qu'i m'atome ine bèle ros'lante bâcèle ...èt fât-i co qui c'lède aragne di Dadite mi vinse cwèri dès crosses tot d'manant ad'lé mi !

**MAMOÛR** : Ni v'toûrmètez nin...

Si, so lès treûs meûs à v'ni, on n'lî a rin trové, èlle îrè viker d'vins ine ôte mohone, avou totes lès cisses qui n'polèt pus chèrvi.

**MÂRTIN** : Bin l'î deût fé gâÿ è c'mohone la ! Pôr s'èle ravizèt turtotes à Dadite... Mins, la qu'dj'î tûse, kimint alans-gne fé nos-ôtes deûs avou lèy d'vins lès pîds ?

**MAMOÛR** : N'âyez nou tracassemint, èle ni m'sâreût veûy ni ôre.

Adon qu'dji n'so là djusse qui por vos !

**MÂRTIN** : Çou qui fêt qui ... minme mi camaråde Lînâ...

**MAMOÛR** : Nin pus' lu qu'in-ôte !

Adon qu'vosse feume èst co todi chal, nouk ni m'sâreût aporçûre ni ètinde.

**MÂRTIN** : Bin 'nnè vola eune tin ! Vo-m'-la avou deûs feumes so lès brès' !

*Tot prindant Mamoûr dilé lu.*

Ou pus vite avou eune divins lès brès' ...Èt l'ôte so lès rins !

**MAMOÛR** : (*tinrûlemint*) Mostrez-me pus vite nosse tchambe...

**MÂRTIN** : Vos n'pinsez tot l'minme nin qu'nos-alans dwèrmi tos lès treûs d'vins l'minme lét ?

(*a pârt*) Dji wadje qui, minme avou de Viagra, ça m'côpereût brès' èt djambes...po n'nin djâzer d'ôte-tchwè !

**MAMOÛR** : (*tote amakêye*) Kimint...vos dwèrmez todi èssonle ?

A mins çoula candje tot... Ci n'èsteût nin mètou so m'contrat...

Dji n'so nin chal po fé manèdje à treûs savez mi !

**MÂRTIN** : (*anoyeûs*) Ni v's-ènondez nin, dji va arindjî lès-afères tot fî dreût.

Djusse on p'tit moumint, li tins de baguer mès camatches foû di c'tchambe là... èt d'èlzès mète divins ine ôte...ine tchambe rin qu'po nos deûs.

**MAMOÛR** : Si ça v's-ahâye, por mi c'è-st-a l'idèye, dji n'dimande rin d'ôte.

Mins mètez-ve è m'plèce...minme si èle ni m'sâreût veûy...c'est tot l'minme djinnant

**MÂRTIN** : Dihez don, Mamoûr, là qu'dj'î tûse...

Vos n'ârîz téléfèye nin on colègue qui sèreût aveûle èt soûrdô...

Qu'on lî pôreût prezinter Dadite ?

**MAMOÛR** : Aveûle èt soûrdô ? Ça fêt bêcôp al fèye çoula !

On parèy, dji n'creû nin qu'on 'nnè trouv'rè onk àhèyemint...

Mins on pôreût mutwèt lî trover on mazochisse...

**MÂRTIN** : On mazochisse ? Ci sèreût djusse l'afère !

Ciste ènocint là si f'reût angueûler tot à long de djoû èt s'creûreût-i co à Paradis!

**MAMOÛR** : Dj'ènnè knoh bin onk...mins dji n'vis sâreû dire s'i n'èst nin d'dja

so posse... c'est qu'ça n'coûrt nin lès vôyes savez dès s'fêts lwègnes.

I m'fâreût téléphoner à burô.

**MÂRTIN** : Fez-le èdon !

Fez tot çou qu'i fât ... mins qu'on 'nnè seûye cwite à pus-abèye !

*Mamoûr prind s'GSM è s'sacoche, fêt l' numèrô èt ratind on moumint.*

**MAMOÛR** : Alô, Âbin ? Awè, c'est mi...Mamoûr...

...Nèni, tot è-st-a l'idèye...mins dihez-m' on pô, Adonis', è-st-i so posse po l'moumint?

...Â ! I vint djusse de d'mander s'mutâcion... pocwè, ça n'alève nin là qu'il èsteût ?

...Li feume èsteût trop binamèye avou lu...

I s'î falève ratinde ... avou on mazochisse !Dji creû qu'dj'âreû co bin ine plèce

por lu...Kimint don çoula, vos n'èl polez nin èvoyî là qu'on n'l'a nin

d'mandé...Èt mi la-d'vins, dji compte po cwè ? C'èst mi qu'ènn'a dandjî !

Sûr qui nèni ...nin por mi...qui f'reû-dje pôr d'on parèy ?

...Di cwè ? I vout taper djus po d'bon ?

...Djans don Âbin, vos f'rez bin çoula por mi... (*andoûleûse*) Dji sèrè fwért, fwért binamêye avou vos...Tot çou qu'vos volez...

**MÂRTIN** : Ni lî alez nin promète tot l'minme cwè...c'est qu'dji n'vou nin èsse wiyinme divant d'èsse è manèdje savez mi !

**MAMOÛR** : Insi c'est d'acwérd...dji v'rabrèsse co cint côps.

Èt come dji v'l'a promètou, vos l'ârez ... vosse kilo d'praniles...

**MÂRTIN** : (*rassûré*) On kilo d'praniles ? Vos 'nnè polez mète cinq' !

Èt c'est mi qu'èlzès pâye !

**MAMOÛR** : Vos-avez-st-oyou çou qu'on vint de dire ? Awè... ?

Adon po cinq' kilos, vos m'èl polez bin èvoyî à pus-abèye à cint èt dîh-sèt' dèl Rowe de Viyèdje, à Mâgnêye.

...Li rêzon ?

Li feume dèl mohone cwîre djustumint ine feume di manèdje...I n'a qu'a s'arindjî po fé l'afère !

**MÂRTIN** : Vos pinsez qu'ça va roter ?

**MAMOÛR** : On veût bin qu'vos n'kinohez nin Adonis'...

**MÂRTIN** : Nèni...mins dji k'noh Dadite !

**MAMOÛR** : I-n-a tot l'minme on p'tit problème avou Adonis'...

**MÂRTIN** : Vos n'm'alez nin dire qui c'è-st-on bouc'-èt-gade ?

**MAMOÛR** : Po çoula sûr qui nèni ! Ci sèrèût pus vite on trosseû d'cotes...mins...

**MÂRTIN** : Mins cwè ?

**MAMOÛR** : Vos n'èstèz nin djalot ?

**MÂRTIN** : Mi ? Djalot ? Mins djalot d'quî don ! Di Dadite mutwèt ?

Vos volez rîre sûr'mint !

**MAMOÛR** : Dihez-m' on pô, à cwè ravise-t-èle vosse Dadite ?

**MÂRTIN** : Ine wasse ! Dji n'èl sâreû dire ôt'mint !

Èt al copète de marchî, èlle èst todi agad'lêye qu'on direût on spaw'ta.

Cwand èle vint avou mi, dj'a l'imprèssion d'èsse avou m'feume di manèdje...

Dji n'wèse pus-aler nole pâ, avou lèy a m'brès', on nos prind po dèl barakîs !

Dj'ènnè so djinné !

**MAMOÛR** : Si dji v'dimande tot çoula, c'est pace qui Adonis' n'èst nin fêt come mi...

**MÂRTIN** : (*li r'loukant avou ine êr di deûs-êrs*) Dji m'è dote !

*Djinnêye di s'sinti dismoussèye avou l' loukâde d'a Mârtin*

**MAMOÛR** : Ci n'èst nin d'çoula qu'dji v'djâse.

Dji v's-a dit qu'vosse feume ni m'polève veûy ni ètinde...avou Adonis', ci n'sèrè nin parèy la qui c'n'èst nin lèy qui l'a houkî.

Tot l'monde èl va veûy...èt vos an prumî !

**MÂRTIN** : Qu'ènn'a-dje di keûre !

Por mi c'est come s'èle n'ègzistéve nin !

**MAMOÛR** : (*minôdant*) Èt mi, kimint m'trovez-e ? So-djdu à vosse gos' ?

**MÂRTIN** : Vos ? Vos n'èstèz nin à r'mète èdon ! Vos-èstèz-st-a crohî...on bouquèt d'solo è l'vèye d'in-ome ! Djans ! Vos-èstèz sins parèye...

*A c'moumint la rinteûre Dadite qui pwète djusse li minme rôbe qui Mamoûr. Cisse-chal s'enn'aporçût tot fî dreût. Mårtin n'a nin minme tapé on côp d'oûy so Dadite qui rintrève.*

### Sinne 10. Mårtin, Mamoûr, Dadite

*Mamoûr si va mète tot a costé d'Dadite qui n'èl pout veûy èt, tot bal'tant*

*Mårtin :*

**MAMOÛR** : C'èst çoula qu'vos loumez mà moussèye ?

**MÂRTIN** : (*sins s'ritoûrner*) Riloukîz-le...èle ni ravise rin !

**DADITE** : (*mâle*) Di cwè ?

**MAMOÛR** : (*moquâde*) Vos-avez 'ne sacwè conte mès mousseûres ?

*Mårtin rilîve li tièsse. Èlzès veût totes lès deûs avou l'minme rôbe. I vout rèsponde à Mamoûr mins Dadite creût qu'Mårtin li djâse a lèy.*

**MÂRTIN** : Nèni, dji n'di nin çoula por vos...c'èst po l'ôte là...li vîle...

**DADITE** : C'èst bin l'prumîre fêye qui vos trovez ine saquî d'pus mà atèlé qu'mi...mins quî c'èst l'ôte qui vos djâzîz ?... Li vîle...

*Mårtin rilouke Dadite, pwis Mamoûr, pwis Dadite èt co 'ne fêye Mamoûr... i vout dire ine sacwè mins n'a rin qui vint foû di s'boke.*

*Finâlemint, si r'ssèzihant, i s'adrèsse à Dadite.*

**MÂRTIN** : L'ôte ?... quéle ôte ?... a quéle ôte volez-ve qui dji djâse...Chal i n'a nole ôte qui vos !

*(si rahant è gozî) Vosse rôbe èst mutwèt fwért bèle ... mins c'èst vos qui n'a pus l'adje dèl pwèrter !*

*Lèyîz don çoula às djônes... la qu'èlle ont l'cwér po moussî d'vins.*

*Avou vos... ça brotche di tos costés !*

**DADITE** : Insi don ... c'èsteût mi...li vîle !

*Dji m'èl dihéve ossi qu'on complumint foû d'vosse boke...*

*Si dji so trop vîle por vos... prindez 'nnè don ine pus djône !*

*On veûrè bin si vos draps sèront bouwés èt ristindous come d'avance.*

*On veurè bin si voste amagnî sèrè-st-a vosse gos'...*

*Tin, dji n'li done nin ût djoûs po qu'èle bise èvôye.*

*Mi, ça fêt trinte ans qu'dji v'supwète ... èt dj'atake a 'nn'avu m'sô !*

*Tot ratindant d'ennè trover eune, vos polez d'dja prinde vos clikes èt vos clakes...dji n'vis vou pus veûy è m'lét !*

**MÂRTIN** : Çoula, i n'm'èl fât nin dire deûs fêyes...Dji va baguer so l'côp !

**DADITE** : Mâhonteûs qui v's-èstèz ! Mi mame mi l'aveût bin dit.

*Tin, dji l'î va tot raconter...èt nin pus târd qui tot fî dreût !*

**MÂRTIN** : C'èst ça...èt prindez bin vosse tins !

**DADITE** : Dji m'va djinner mutwèt...( *tot 'nn'alant* ) Si vos-avez faim...I d'mane co treûs canâris èl gayoûle ! *Èle sôrt'tot claquant l'ouh sor lèy*

### Sinne 11. Mårtin, Mamouâr

**MÂRTIN** : Èt adon, qu'ennè d'hez-ve ? Ça stu rademint fêt, nèni ?

**MAMOÛR** : Awè ! Sâf qui c'est lèy qui v's-a pité à l'ouh di s'tchambe...

**MÂRTIN** : Èlle a djusse situ on tot p'tit pô pus vite qui mi...mins dji lî alève dire plat'-kizak savez.

Anfin, come çoula c'est fêt èt nos n'rivinrans pus la d'ssus !

**MAMOÛR** : (*andoûleûse*) Puski vos n'inmez nin cisse rôbe chal... minez-m' è nosse tchambe...dj'èl va bodjî so l'côp.

### Sinne 12. Dadite

*I sont-st-apreume intrés èl tchambe qui Dadite rinteûre. Èle rilouke tot-avâ èt, n'vèyant nin Mårtin...*

**DADITE** : Dji wadje qui c'côp chal dji lî a fêt haper ine vète sogne.

*Èlle va vè l'deûzinme tchambe, la qu'Mårtin n'a nin bin r'sséré l'ouh. Èle rilouke on p'tit moumint tot fant dès djèsses d'on brès 'come po dire « bin ça alôrs' » Pwis r'vint à mitan dèl sinne ni s'polant raveûr dè rîre.*

I s'a retrôclé d'vins l'deûzinme tchambe.

A-t-i l'êr malin... Tot nou so s'lét... Tot foû d'alène à fé dès pompédjes po s'fé souwer, come s'i voléve piède si vinte...Qu'il î d'mane sacwants djoûs... ça lî f'rè dè bin !Èt a mi ossu la qu'dji n'l'ôre pus soyî dès planches tote nut'...

À vrèye, inte di nos deûs, ènn'a tofér onk qui fêt djusse èt l'ôte posson ...

Dji n'lî sâreû tot l'minme diner twért so tot, pôr cwand i dit qu'cisse cote chal, c'est tot djusse bon po lès câcarètes...Tin, dj'èl va taper âs clicotes !

Èt après-l'-dîner dj'enn'îrè atch'ter ine noûve... Après tot, i m'èl deût bin !

N'èspètche todi qui dj'ennè trov'reû in-ôte qui lu, dji m'lêreû vol'tî tem'ter.

*On sone à l'intrêye. Dadite va drovi l'ouh. C'è-st-in-ome avou 'ne valîse è s'min. L'a l'êr bin mètou mins Dadite èst mèsfiyante.*

### Sinne 13. Dadite, Adonis'

**ADONIS'** : Bondjoû madame...

**DADITE** : (*vèyant l'valîse*) Qui volez-ve vos ? Ci c'est po dès breûses, on hape-poûssîres ou totes sôrs d'agayons mirâke...dji n'a dandjî d'rin !

**ADONIS'** : Nèni madame, dji v'prind po tèmon qui ...

**DADITE** : (*mâle*) On Tèmon d'Jèyovah !

Dji vou bin wadjî qu'vos 'nn'èstèz onk...

Mins si c'est pôr li cas, vos polez bin trosser vos guêtes èt vaner foû d'chal à pus' abèye...

**ADONIS'** : Nèni ! Nin on tèmon d'Jèy...

**DADITE** : (*hagnante*) Po quî bribez-ve adon ?

**ADONIS'** : Mins dji n'bribe nin, dji so la po l'afiche !

**DADITE** : (*èsbârêye*) L'afiche, l'afiche ... quéle afiche ?

**ADONIS'** : Bin l'cisse qui v's-avez mètou al fignèsse...

**DADITE** : (*Pinsant à deûzinme ostèdje qu' a stu mètou a bay*)

Èscusez-m' savez moncheû...intrez, intrez...prindez plèce al tâve !

Mins avou tot çou qui s'passe asteûre on s'deût dismèsfiyî èdon.

On n'a mây vèyou ot'tant d'bribeûs...

Èt vos 'nnè veûrez mây nouk qui fèt l'colèke po rentrer è s'payis savez !

**ADONIS'** : Çoula, vos l'polez dire !

On s'dimand'reût minme s'enn'a nin qu'ennè fèt leû mèstî...

**DADITE** : Insi don vos v'nez po l'afiche...

**ADONIS'** : Awè madame, dji l'a vèyou tot passant...èt come dji cwîre djustumint...

**DADITE** : Vos-avez dès-èfants ?

**ADONIS'** : Ô nèni madame !

Dji so célibatère... dji vike tot seû.

**DADITE** : Èt vos comptez qu'ci n'sèrè nin d'trop' po vos tot seû ?

**ADONIS'** : L'afiche ni d'héve nin qu'i faléve èsse deûs...

**DADITE** : Mutwèt bin...mins in-apartumint avou treûs tchambes, couhène, sâle di bagn, pwèce èt ine bèle plèce foû mèzeûre... tot çoula fèt bêcôp d'ovrèdje po tot'-z-intrit'ni al lècsion...

**DONIS'** : L'ovrèdje ni m'a mây fèt sogne savez !

**DADITE** : Tant mîs vât insi !

(*por lèy*) Â si lès feumes d'ovrèdje polît 'nnè dire ot'tant...

**ADONIS'** : Èt c'èst k'bin po l'meûs ?

**DADITE** : Sîh cints-eûro !

**ADONIS'** : (*tot fant 'ne hègne*) Ça n'fèt rin d'trop' !

**DADITE** : Dji n'vis-èl fèt nin dire...

Tot vint d'èsse rimètou a noû.

**ADONIS'** : Èt vos vikez à k'bin chal ?

**DADITE** : Ni v'toûrmètez nin...nos n'fans nou brut !

Nos n'estans qu'nos-ôtes deûs ... èt nos n'riçûvans mây.

**ADONIS'** : Èt m'tchambe, wice sèrè-t-èle ?

**DADITE** : Vosse tchambe... vosse tchambe...

Bin vos tchûzirez l'cisse qui v'plèt l'mîs va sûr'mint... vos 'nn'avez treûs !

**ADONIS'** : Treûs tchambes ? Por mi tot seû ?

**DADITE** : Cwand dji v'dihéve tot-rade qui c'èsteût foû mèzeûre po 'ne djint tote seûle...

**ADONIS'** : L'amagnî èst compris d'vins l'pris...s'antand ?

**DADITE** : L'amagnî ?

Vos n'èstèz nin d'vins ine panchon d'famile dê chal...

Mins vos-avez ine couhène rin qu'por vos...

Vos n'savez nin couh'ner mutwèt ?

**ADONIS'** : Siya èdon, c'est minme çou qu'dji fê l'mîs.

Avou mi, tot l'monde si ralètche lès deûts.

**DADITE** : (*por lèy*) C'è-st-in-ome insi qu'dj'âreû d'vou rèscontrer...pôr qui cichal n'èst nin mâ fêt...

I m'èl dimand'reût ...qu'Mârtin s'sintireût hayètemint tchoûkî dès cwènes...

(*tot riv'nant a l'ome*)

Èt qui couh'nez-ve li pus voltî ?

**ADONIS'** : Li pèhon èt l'djibî...Èt, n'èlzès fât nin roûvî, tos lès

dèssêrts...spéciyâlemint lès cis à chôcolât...

**DADITE** : (*tot glètant*) Â... l'chôcolât !

Dji m'f'reû dâner mi po çoula !

**ADONIS'** : Èt mi don !

**DADITE** : (*adawèye*) Si vos l'prindez ...vos tûz'rez a mi d'tins-in-tins èdon...

**ADONIS'** : Mins si Madame li sohête, dji lî couh'n'rè tos lès djoûs dès p'titès douceûrs à chôcolât.

**DADITE** : Kimint don çoula tos lès djoûs...èt si dj'èl sohête...Vos n'ovrez nin vos sûr'mint po poleûr passer ot'tant d'tins d'vins 'ne couhène ?

**ADONIS'** : C'èst Madame qui tchûzire lèy-minme èdon...

**DADITE** : (*èsbârêye*) Là, dji n'vis sû pus tot-a-fêt...

Vos m'avez bin dit qu'vos v'nîz po l'afiche...

**ADONIS'** : Bin awè !

Èt vos savez ... dj'a dès cèrtificats !

Dj'a chèrvou d'vins lès pus grantès mohones...

**DADITE** : Mon Dju !

Èt mi qui tûzéve qui c'èsteût po l'afiche de deûzinme ostèdje qu'on a mètou a bay !

(*si r'prindant*) So l'ôte, vos n'avez nin léhou qu'c'è-st-ine feume di manèdje èt nin in-ome qui dji r'cwèréve ?

**ADONIS'** : Po sûr qui dj'l'a vèyou...mins quène difèrince çoula pout-i fé ?

C'èst todi l'minme ovrèdje !

Qui ci seûye po in-ome ou po ine feume !

Dji pou minme dire a Madame, qu'avou mi, èle n'âre mày nou disdut...

Dji n'règrègne mày so rin !

Trouvez-m' on pô ine feume qu'ènnè pôreût dire ot'tant !

**DADITE** : Là, vos-avez sûremint rêzon !

Mins mètez-v' a m'plèce...Dji m'veû mâlâhèyemint vis d'mander çou qu'on pout d'mander à ine ôte feume...

Djans vos m'comprindez èdon... Intrit'ni m'tchambe, fé m'lét... rimète mès p'titès mousseûres è leû plèce après l's-aveûr bouwé èt ristindou...

Tot çoula cwè !

**ADONIS'** : Mins vos lèyîz bin vosse feume di manèdje fé l'minme avou lès cisses di voste ome...

**DADITE** : C'est co 'ne fèye vrèy tin çoula ... la qu'vos m'î fez tûzer...  
Dihez-m' pus vite vosse pitit nom ?

**ADONIS'** : Adonis' madame, tot à vosse chèvice !

**DADITE** : (*qui s'troubèle*) Èt al copète dè martchî vos v'loumez Adonis' !

**ADONIS'** : Awè madame...mins si vos n'inmez nin, on 'nnè pout candjî.

**DADITE** : (*avou fwèce*) Sûremint nin !

Alez ! Qui vasse ! Dji v'va prinde al sâye...po ût djoûs.

Après, nos veûrans bin !

(*andoûleûse*) Vinez-avou mi...Adonis'... dji v'va mostrer vosse cwårtî !

Èt après, s'i nos d'mane on pô d'tins, dji v'mosteûr'rè l'couhène !

*Adonis' prind s'valîse èt sût Dadite vè s'cwårtî à prumîr ostèdje.*

#### **Sinne 14. Mårtin, sùvou d'Mamoûr**

*Mårtin, lès pîds d'vins dès savates, ureûs mins nâhî, vint foû di s'tchambe èt vint s'achîr divins on fôteûy.*

**MÂRTIN** : I-n-a longtins qu'ça n'm'aveût pus-arivé...treûs fèyes èn-è-rote !

Fâreût nin qu'ça r'vinse trop sovint...dj'î pièd'reû mès hozètes.

Qué timpéranmint cisse bâcèle là !

Si tot çoula s'aprend è scole, sùr qui Dadite a d'vou fé barète cwand èlle èsteût p'tite !

Mây vèyou ine parèye afêre !

*Il aspôye sès mins so si stoumac'*

Vola qu'il atake a groûler tin cila...

Bin va, dji m'rafèye dè magnî 'ne sacwè po m'rihaper on pô...

*A s'toùr Mamoûr sôrt' dèl tchambe. Èlle èst r'moussèye come divant d'î intrer, avou l'minme rôbe. Por lèy, c'èst come s'i n's'aveût rin passé. Èle vint r'trover Mårtin èt s'achî a costé d'lu*

**MAMOÛR** : Mi p'tit trèzôr... asteûre, i fât qu'dj'ennè vâye.

Dji deû passer à burô po prinde mès p'titès-afêres èt di cwè m'moussî.

Dji n'pou tot l'minme nin viker chal tot pwèrtant l'minme rôbe qui vosse feume...

**MÂRTIN** : Mins come èle ni v'veût nin...

**MAMOÛR** : Mutwèt bin... mins mi dj'èl veû !

Èt ça n'm'ahâye nin d'èsse moussèye come lèy !

**MÂRTIN** : Adon, dismoussîz-ve !

C'èst djustumint çou qu'è-st-â-d'vins qui fêt tote li difèrince !

Mins dji v'comprend...dji d'héve çoula po v'bal'ter.

Ratindez on moumint...



*I mousse è s'burô èt 'nnè r'vint tot t'nant è s'min on bilèt d'cinq'cints-eûro. Tot li fant ine clignète :*

C'est po lès praniles d'Âbin !

**MAMOÛR** : Ripwèzez-ve bin so l'tins qu'dji va fé mès coûsses ca, si vite qui dj'rinteûre..., nos ratak'rans ...dji n'rote nin so 'ne djambe savez mi !

**MÂRTIN** : (*à pârt*) Fâreût-i co qu'i m'ennè d'mane, a mi, dès djambes !

Dj'a l'impression qu'on m'èlz'a côpé totes lès deûs !

(*a Mamoûr*) Vos n'magnîz nin on bokèt divant d'enn'aler ?

**MAMOÛR** : Nèni ! Nin asteûre...

Avou vos, dji vike d'amoûr èt d'frisse êwe !

Mins si v's-avez faim, vos-avez-st-ètindou Dadite... i d'mane treûs canâris èl gayoûle.

Lèyîz'm' on bokèt po tot-rade ! Dji n'kinoh nin cisse ricète la èt dj'èl vôreû bin goster.

*Èle li done ine bâhe èt si howe èvôye.*

### **Sinne 15. Mârtin**

*Mârtin r'louke Mamoûr enn'aler tot hôssant lès spales*

**MÂRTIN** : Avou lès canâris, s'a-t-èle volou moquer d'mi ou bin è-st-èle vrêmint sote ?

Fât dire qu'on n'pout nin tot avu so l'tère : li sûtisté èt l'rèsse !

Èt po çou qu'èst de rèsse, n'a sûr nouk qui li âye hapé s'pârt !

Â l'djônèsse !

Pus vite qui de prinde on kilo, èle si lêreût crèver d'faim...

Mi, dji n'sâreû viker come çoula savez...cwand l'èst doze eûres, i fât qu'dji magne !

Pôr si dj'a alouwé mès fwèces tot fant on spôrt qu'atake tot doucemint à n'pus-èsse di mi-adjè...

Â d'fêt'... dji so djusse come Justine, cwand èlle a ataké l'ûhès' âs pènes

Dji vin à hipe d'agriper m'qualificâcion ... èt n'fâreût-i nin qu'dji vinse a piède mès deûs bales à prumî toûr !

Po l'côp d'sâye, apiçî on cwârt di finale, por mi, ci sèreût d'dja fwért onorâbe.

Après, dji pôrè todi fé come lès-ôtes djouweûs...

Tchoûkî on « ouye » por-ci èt on « waye »por-la...èt on m'lêrè todi bin deûs-treûs saminnes di bon divant qu'dji n'deûse'enn'ataker in-ôte !

Mins, nos n'èstans nin co là !

Çou qu'i m'fât po k'mincî... c'è-st-ine chapante eûrêye!

Èt après, si dji n'mi sin nin co tot-a-fêt d'adram'... ine pitite bleûve pilule, èt l'toûr sèrè djouwé !

*Tot s'lèvant po-z-aler èl couhène*

Çou qu'dji n'a mây compris, c'est qu'lès cis qui fèt de spôrt loumèt çoula de « dop-adjè » adon qu'po nos-ôtes ci sèreût pus vite de d'mèye-adjè !

La qu'on pout co fé a swèssante çou qu'd'avance on féve à trinte.  
*Il inteûre èl couhène.*

### **Sinne 16. Dadite**

*Dadite vint fouê dè cwårtî d'Adonis' tot s'ragad'lant...*

**DADITE** : Ènn'a dj'dju pièrdou dè tins a todi prinde dès mèsquènes adon qu'lès dômèstiques ont 'ne sacwè d'pus' qui fêt tote li difèrance.

S'i fêt ossi bin l'couhène qui l'rèsse... avou lu ci sèrè pôr Bîzance !

On parèy, dji pou bin prinde astème di n'èl nin lèyî bizer èvôye...

Qui dj'èl veûse mây avou on bilèt d'Lotto è s'min...

### **Sinne 17. Dadite, Mårtin**

*Mårtin sôrt' dèl couhène tot hagnant d'vins on souwé bokèt d'pan.*

**MÂRTIN** : Vos-èstèz d'dja rim'nowe ?

Sûr qui vosse mame n'èsteût nin là.

Avou s'linwe à talus, dji wadje qu'èle divève ovrer tot-avâ l'vinâve !

**DADITE** : Dji n'î a nin stu !

**MÂRTIN** : Â bon ?

**DADITE** : Nèni ! Dj'a rintré chal tot fî dreût...

Èco bin ! I-n-a 'ne saquî qui s'a v'nou prézinter po l'plèce.

**MÂRTIN** : Ado...

**DADITE** : ( *li côpant* ) Vos l'kinohez ?

**MÂRTIN** : ( *si r'ssèzihant* ) Quî don ?

**DADITE** : Ni v'nez-ve nin dè dîre si p'tit nom ?

**MÂRTIN** : Mi ?

Dj'a dit si p'tit nom ?

Vos div'nez sote vos sûr'mint !

Dj'a tot djusse dit... Adon i-n-a ine novèle mèsquène èl mohone

**DADITE** : ( *moquâde* ) Là, vos v'marihez !

Ci n'èst nin ine mèsquène... c'è-st-on dômèstique !

**MÂRTIN** ( *fâssemint èwaré* ) On dômèstique ?

**DADITE** : Èt adon, c'è-st-on chèrviteû come in-ôte !

**MÂRTIN** : Dj'èl veû d'dja avou on p'tit blanc vantrin avou dèl dintèle tot âtoû...

### **Sinne 18. Dadite, Mårtin, Adonis'**

*Come i dit çoula, Adonis' inteûre moussî d'ine livrêye avou on bê neûr èt djène rôyelé djîlèt.*

**DADITE** : Mårtin dji v'présinte Adonis'

**MÂRTIN** : Kimint l'avez-v' loumé ?

**DADITE** : Adonis'.

**ADONIS'** : Dji prezinte mès respèts à Moncheû.

Moncheû âreût-i dandjî d'ine sacwè ?

**MÂRTIN** : (*on pô disfranki èt tot mètant s'dièrin bokèt d'pan è s'boke*)

Nèni, nèni...nin po l'moumint.

Vola djusse qui dj'finih dè magnî...

**ADONIS'** : On cafè mutwèt ?

**MÂRTIN** : Là, dji n'dîreû nin nèni...on clapant, sins lècê èt sins souke.

**DADITE** : Mi dji magn'reû bin on bokèt...

Èt vos Adonis', dji wadje qui vos n'avez nin co dîné.

**MÂRTIN** : Aprèstèz todi l'eûrêye di Dadi...di Dada...di d'a d'a Madame. Vos m'chèvrez l'cafè après.

*Dadite lî mosteûre li pwète dèl couhène.*

**DADITE** : Dji v'va mostrer wice qui...

**ADONIS'** : Lèyîz Madame...dji trov'rè bin...

*Il inteûre èl couhène*

### Sinne 19. Dadite, Mârtin

**DADITE**: Qu'ènnè d'hez-ve?

**MÂRTIN**: (*tot s'moquant*) Qui Madame ni va nin târdjî d'esse chèrvowe !

**DADITE** : Mins lu, kimint l'trovez-ve ?

**MÂRTIN** : Nin dandjî dèl trover pusqui vos l'avez trové vos-minme...

**DADITE** : N'a-t-i nin on bê janre ?

**MÂRTIN** : Po çoula on n'pout nin dîre...

**DADITE** : Cwand dji v's-èl dihéve...

**MÂRTIN** : Il a l'prèsteûre d'on croke-mwért.

A l'ôre, on s'pôreût creûre a in-ètèrmint...

**DADITE** : Qui d'hez-ve di sès-èlègantès manîres ?

**MÂRTIN** : Ci sèreût-st-on bouc'-èt-gade qui ça n'm'èwar'reût nin...

**DADITE** : (*s'èblamant*) Ô nèni çoula !

**MÂRTIN** : (*amûzé*) Qu'ènnè savez-ve ? I vint tot djusse d'ariver !

**DADITE** : (*djinnêye*) Çou qu'dj'èmmè sé...çou qu'dj'ènnè sé...qui sé-dje don mi !

Tot simplumint qu'i n'm'avise nin rôler à vwèle èt à wapeûr...

**MÂRTIN** : (*tot fant l'djèsse come s'i t'néve ine râve è s'min*) Mutwèt qu'i râvèle às navurons !

**DADITE** : Qui volez-ve dîre ?

**MÂRTIN** : N'a mutwèt dandjî d'nolu po trover s'boneûr...

I sèreû come Diyogène è s'tonê cwè!

**DADITE** : V's-èstèz vrémint ine mâle gawe.

*Adonis' vint fou dèl couhène tot-z-apwèrtant ine clapante om'lète às tchampions*

**Sinne 20. Dadite, Mårtin, Adonis'**

**ADONIS'** : Madame èst chèrvowe !

**DADITE** : (*à Adonis'*) Vos n'm'alez nin lèyî magnî tote seûle ?

**ADONIS'** : (*håttinnemint*) Mi plèce è-st-èl couhène Madame !

**DADITE** : Vos n'comptez tot l'minme nin qu'dji va d'hinde tot çoula ?

**MÅRTIN** : (*qui glète après l'om'lète*) Dji v'donrè on p'tit còp d'min !

**DADITE** : Ni v'nez-ve nin dè dîner ?

**MÅRTIN** : Siya !

Mins dji m'rafèye dè goster l'couhène d'Adonis'...

**ADONIS'** : (*tot lî mètant 'ne assiète divant dè rintrer èl couhène*) Dji r'mèrcih Moncheû...

**Sinne 21. Mårtin, Dadite**

**DADITE** : Vos-èstèz pé qu'on rafôré ... on dîreût on tondeû d'mapes !

Vos n'sàrez tot-rade pus crèh foû d'vosse pê.

Èt vos pôrez todi fé dèss pompèdjès so vosse lét...

**MÅRTIN** : Qui m'contez-ve là ?

**DADITE** : Dji v's-a vèyou dê, la qu'vos fiz vosse djimnastique tot nou.

**MÅRTIN** : (*nin fwért à si-âhe*) Di cwè ?

**DADITE** : (*moquâde*) Awè, awè ! Vos-avîz lèyî ine crèveûre à l'ouh di vosse tchambe èt, n'vis vèyant nin chal, dj'a tapé in-ouy...

On âreût câzî dit qu'vos fiz l'amoûr è vûde !

**MÅRTIN** : (*tot hèm'nant on còp*) C'è-st-ine sôr di yoga...po s'tini an fôrme...

**DADITE** : (*s'arèstant dè magnî*) C'èsteût vrèmint fwért bon ... mins dj'ennè pou pus ! (*si lèvant dèl tâve*) Asteûre dj'a dèss coûsses à fé.

(*èle prind s'sacochè èt s'ennè va*)

**Sinne 22. Mårtin, Adonis'**

*Mårtin finih dè magnî çou qu'il aveût so si-assiète adon qu'Adonis' sòrt' dèl couhène.*

**ADONIS'** : Moncheû èst satisfèt ?

**MÅRTIN** : Fwért bin, fwért bin...c'èsteût carapemint bon !

**ADONIS'** : Mèrci Moncheû.

Pou-djdju dihaler l'tâve ?

**MÅRTIN** : Awè !

Mins mètez-m' so ine assiète çou qui d'mane di l'om'lète...

C'èst po mès bièsses...anfîn po lès cisses di mès candes, la qu'dji fè l'årtisse.

**ADONIS'** : (*d'ine èr ètindou*) Sûr'mint Moncheû...deû-dje lèyî ine fortchète ?

**MÅRTIN** : Nin mèzâhe !...

Ou pus vite siya ... ci sèrè pus-âhèye po fé lès pârts !

**ADONIS'** : (*divant dè rintrer èl couhène*) Dj'apwète li cafè d'Moncheû so l'côp.

Asteûre, dji va fé lès hièles.

Si Moncheû vout ine sacwè i m'pout houkî.

*Mårtin prind l'assiète avou lès rèsses èt l'va pwèrter è s'burô so l'tins qu'Adonis' vint chèrvi l'cafè so l'tàve .*

*Tot rim'nant, Mårtin prind s'jate di cafè èt s' va achîr divins on fôteûy. I s'aprestêye à mète li muzike cwand Mamoûr rinteûre avou on hopê d'colis d'vins lès brès'*

### Sinne 23. Mårtin, Mamoûr

**MAMOÛR** : (*Dè fond dèl sinne*) Coucou, c'est mi !

Dji mèt' çoula èl tchambe èt dji v'vin r'trover.

M'avez-ve wårdé ine pàrt dè canâris ?

**MÂRTIN** : Dji v's-èl va cwèri !

*Cwand i r'vint fou di s'burô avou l'assiète, Mamoûr è-st-achowe divins on fôteûy. Mårtin li done l'assiète èt s'assît d'vins l'ôte fôteûy.*

**MAMOÛR** : Mins c'è-st-ine om'lète às tchampions !

**MÂRTIN** : Qui volez-ve qui c'seûye d'ôte ?

On n'vis-a mây apris qu'lès canâris...ça n'fêt nin qu'tchanter... ça pond ossi dèsoûs !

*Mamoûr li gostêye.*

**MAMOÛR** : On dîreût l'om'lète d'Adonis'...

**MÂRTIN** : Tot djusse !

C'est bin l'seune !

Dji n'vis l'aveû co polou dîre...Dadite l'a-st-èbâtchî !

**MAMOÛR** (*moquâde*) Ont-i fêt ... k'nohance ?

**MÂRTIN** : Dj'ènn'a nole îdèye !

Mins tot-rade, nos n'avîz nin sèré l'ouh dèl tchambe èt èle nos-a vèyou !

**MAMOÛR** : Nin possible ! Èle ni m'sàreût aporçûre.

**MÂRTIN** : Nèni nin vos ! Mins èle m'a pris po on sot, la qu'dji féve dè pompèdjes tot nou so l'lét...

**MAMOÛR** : (*qui rèye di bon coûr*) Dj'âreû bin volou èsse à s'plèce !

**MÂRTIN** : Èt lèy a l'vosse mutwèt ?

**MAMOÛR** : Çoula dji n'l'a nin dit ! mins ça d'véve èsse comique a r'loukî.

**MÂRTIN** : Vos trovez vos...

Mi ça n'mi fêt nin rîre !

**MAMOÛR** : Djans ! Vinez dilé mi, nos l'alans r'fé èt c'côp chal nos nos rèssèr'rans.

*Mårtin prind ine bwète è s'potche, li droûve, î prind ine pilule, li mèt' è s'boke èt vûde si jate di cafè po l'avalèr.*

**MÂRTIN** : C'è-st-on drougue... po mès rômatisses...

**MAMOÛR:** (*li prindant l'min èt l'sètchant foû dè fôteûy*)  
Alèz, assez pièrdou d'tins !

### Sinne 24. Dadite, Adonis'

*Adonis' vint foû dèl couhène avou on poûsseleû è s'min. Il atake a hover lès poussîres cwand Dadite rinteûre, dès paquêts plin lès brès'.*

**DADITE :** Mi p'tit-Adonis', vinez bin vite chal po m'distchèrdjî d'tot çoula...  
*Si vite qui c'èst fêt*

Vos 'lèz polez pwèrter è m'tchambe.

**ADONIS' :** Si seûlemint Madame mi voléve bin dire wice qu'èlle èst...  
s'tchambe...

**DADITE :** So-djdju roûvisse po d'bon !

C'èst vrèy, vos n'èl polez nin saveûr...la qu'cisse-lal, nos n'l'avans nin co strumé !

Dji v'mosteûre li vòye èt... come n'a rin qui broûle...

**ADONIS' :** Nèni Madame !

Mây so l'tins di m'chèvice !

**DADITE :** Vos n'fiz nin l'ossi streût tot-rade...

**ADONIS' :** Dji n'èsteû nin co à chèvice d'a Madame, adon qu'asteûre, ci n'èst pus l'minme afêre...

**DADITE :** Si dji comprend bin, avou vos, i v'fât disbâtchî divant di v's-èbâtchî !  
Vos n'sèrîz nin on pô compliqué, vos, téléfèye ?

**ADONIS' :** Qui Madame ni s'mèstome nin so mès sintumints.

Dji so chal po-z-ègzécuter lès-ôrdes qui Madame mi vout bin d'ner...

**DADITE :** Si c'n'èst qu'çoula...m'èl faléve dire tot dreût !

Hay ! Hop è m'tchambe !...èt sins k'batèdje !

*Adonis', tchèrdjî d'tos lès paquêts, sût Dadite come on p'tit tchin.*

*I sont-st-apreume intrés èl tchambe qui Mårtin vint foû dèl seune, dèdja r'moussî djusse come il èsteût à k'mincemint dèl piéce-sâf lès botes èt l'vantrin. Il èst d'måle oumeûr èt s'lèt toumer d'vins l'fôteûy la qu'i s'aveût-st-èssok'té.*

### Sinne 25. Mårtin, Mamouër

**MÂRTIN :** Kimint a-djdju fêt m'compte po m'kimèler d'vins mès pilules!

Mins quéle îdèye ossi d'èlzès fé totes dèl minme coleûr...come s'i n'aveût qui l'bleû sol tête !

Dji vòreû qu'tos lès cis qu'èlzès fabriquèt arèdjahîse turtos !

Câse di çoula, vo-m'-la gâye !

Avou dè canfe, dj'ènn'a sûr po deûs-eûres a ratinde divant d'ènnè poleûr prinde ine bone !

*Mamouër li vint r'djonde...èlle èst moussèye d'ine africotante rôbe di nut'.*

**MAMOÛR :** Èt adon mi p'tit poyon, qui s'passe-t-i ?

Vos n'palez d'dja pus hop ?

Li moteûr a dès ratés ?

Vos n'm'inmez d'dja pus ossi fwért ?

**MÂRTIN** : Dji comptéve prinde ine pilule po lès rômatisses...èt dj'enn'a pris eune po rapâh'ter m'feû ...come dj'èl fêt sovint avou Dadite...la qu'èlle âreût bin trop bon !

Asteûre, fâre bin ratinde qui ça passe...

**MAMOÛR** : Ni v's-ennè fez nin po çoula !

Dj'ennè va nin fé ine maladèye...

Dji n'so nin dès cisses qu'on lome dès ninfos savez...mi, dji m'ennè pou passer âhèyement ... cinq' ou sîh eûres !

Après, ça k'mince a fé long èt â d'la dès ût' eûres dji pou div'ni hayâve...

Mins ni v'toûrmètez nin, c'est foû râre qui dji n'trouve nin 'ne saquî d'vant d'enn'ariver la !

**MÂRTIN** : (*nin rassûré*) Vos n'enn'ârez nin dandjî... co 'ne pitite dimèye eûre ... èt dji sèrè d'atake !

**MAMOÛR** : Po v'diner dès-îdèyes, dji v'va mostrer l'novèle rôbe qui dji vin d'atch'ter avou çou qui d'manéve di çans' après lès praniles d'Åbin...

Dj'èl va passer tot fî dreût.

*Èle rinteûre èl tchambe là qu'on sone à l'intrêye.*

## **Sinne 26. Mårtin, Lîná**

*Mårtin s'lîve di s'fôteûy èt va drovi. C'est Lîná qu'èst tot foû d'lu. Èl fêt intrer èt i s'alèt mète âtoû dèl tâve.*

**MÂRTIN** : Qu'as-se don vî fré...t'as l'êr tot-êvôye. T'âreût-i arivé ine sacwè d'grâve ?

Bin djâse hin bon dju !

**LÎNÂ** : Dji ratindéve qui t'âye fini...

**MÂRTIN** : Fini d'cwè don ?

**LÎNÂ** : Bin dè djâzer !

L'â-matin, ti m'as d'né on drougue po l'rossète...

**MÂRTIN** : Awè ! I-n-a ine sacwè qui n'va nin ?

**LÎNÂ** : Nèni, li rossète va bin, ci n'èst nin çoula...Mins comme èle n'a nin volou tot beûre, dj'aveû lèyî l'fond dèl botèye so l'tâve dèl couhène...

**MÂRTIN** : Ay-ay-ay ! Dj'advine çou qu'ti m'vas dîre...c'est Poldine qui...

**LÎNÂ** : Nèni...c'est nosse vârlèt ! Il a tûzé qu'c'èsteût dèl gote la qu'ti l'aveûs pôr mètou d'vins ine botèye â pèkèt...il a vûdî tot çou qui d'manéve !

**MÂRTIN** : Ça féve bêcôp ?

**LÎNÂ** : A hipe deûs vères a gote !

**MÂRTIN** : Èt cwè ?

**LÎNÂ** : L'èst dim'nou to rodje, n'arèstéve nin dè r'mouwer come onk qu'âreût-st-atrapé l'danse di Sint Gui.

Brûtâl'mint, l'a-st-apicî l'Poldine èt s'a-t-i stu rèssèrer avou lèy divins nosse tchambe !

Ènnè vout nin v'ni foû...

Avou çoula, i-n-a l'ovrèdje qui n'si fèt nin !

**MÂRTIN** : Dispôy cwand s'a-t-i rèsséré ?

**LÎNÂ** (*tot r'loukant s'monte*) Ça va tot-rade fé cwatre eûres !

**MÂRTIN** : Djusse çou qu'i m'fât !

**LÎNÂ** : Dji n'ti sù nin...

**MÂRTIN** : Nole importance ! Dji m'djâzéve a mi-minme...

**LÎNÂ** : Èt mi, qui deû-dje fé la d'vins ?

**MÂRTIN** : Tot ratindant qu'i sèyèsse nâhîs, fê l'ovrèdje qu'è-st-a fé... !

Come çoula vos l'sèrez tos lès treûs...

Asteûre, fât qu't'ènnè vâyes... la qu'dji ratind dès djins po l'deûzinme ostèdje.

*Mârtin prind Linâ po l'brès' èt l'ric'dût à l'intrêye. Riclôt l'ouh sor lu èt rinteûre è s'burô tot s'frotant lès mins. Ènnè vint foû tot t'nant on vère à vin à d'mèy rimpli. Djusse come i rinteûre so l'sinne Dadite èt Mamouâr, sins s'riloukî, sôrtèt d'leûs tchambes, moussèyes dèl minme manîre.*

### **Sinne 27. Mârtin, Dadite, Mamouâr**

**DADITE & MAMOÛR** : (*d'ine seûle vwès*) Kimint m'trovez-ve ?

**MÂRTIN** : (*on pô pièrdou*) Vos-èstèz totes lès deûs a crohî !

**DADITE & MAMOÛR** : (*èssonle*) Kimint don çoula...totes lès deûs...

**MÂRTIN** : (*Tot bètch'tant*) Bin, bin, bin awè...li, li rôbe...èt, èt, èt çou qu'i-n-a d'vins !

**DADITE** : C'èst bin l'prumîre fêye qui vos m'fez on complumint...

**MAMOÛR** : Ô l'fâs djubèt ! Â moncheû vout fé l'joli cœur avou s'feume...

*Tot d'hant çoula èle vout mostrer Dadite avou s'deût èt s'aporçût qu'èle pwète li minme rôbe qui lèy...çou qu'èl fêt potchî foû d'sès clicotes.*

C'èst pôr li bouquèt !

Vola tot-asteûre qu'èle si vout moussî come ine djône...s'a-t-èle mây riloukî d'vins on mureû ?

Â mins çoula ci n'èst nin possibe !

Dji n'mi va nin lèyî fé !

Po-z-ataker, c'èst lèy ou mi !

Mi dji n'sâreû viker chal avou ine télé ustèye divins lès pîds...

**MÂRTIN** : Qui v's-aveû-dje dit ?

**DADITE** : Qui dj'èsteû-st-a crohî...

**MAMOÛR** : (*foû d'lèy*) Si va-t-èle tère ?

Ou c'èst mi qu'èl va crohî po d'bon.

**MÂRTIN** : (*qui n'sét pus wice si mète, s'adrèssant a Dadite*) Rimoussîz è vosse tchambe ! (*pwis a Mamouâr*) Vos v'polez dismoussî, dj'arive so l'côp ! (*tot r'loukant l'vère qu'i tint è s'min*) Djusse on p'tit moumint ... po m'rihaper...



*Dadite èt Mamoûr rintrèt totes lès deus, chake divins s'tchambe, adon qu'Mårtin si lèt toumer d'vins l'fôteûy wice qu'i s'aveût èssok'té. I beût s'vêre, mè't si casse so l'tièsse, djowe avou l'zapète, sère lès oûy èt s'èssok'têye ine fêye di pus'.*

*On sone à l'intrêye...on côp, deûs côps, treûs côps...*

*C'èst finålemint Dadite, avou on vantrin so lès rins, sôrtant dèl couhène, qui vint dispièrter Mårtin adon qu'on sone ine fêye di pus'.*

## **Sinne 28. Mårtin, Dadite, Adonis', Mamoûr**

**DADITE** : Vis-alez-v' dispièrter ?

Vochal sûr lès djins po l'deûzinme !

**MÂRTIN** : (*mâ dispièrté*) Wice so'dje ? (*i bodje si casse, rilouke âtoû d'lu*)

Â c'èst co 'ne fêye vos !

Dji vin d'fé on mâva sondje...

**DADITE** : Nin si mâva qu'çoula...vos-avîz l'êr d'esse âs-andjes !

Sûr'mint on sondje d'ine nut' d'osté...

**MÂRTIN** : Vos 'lzès polez fé intrer.

*Dadite va drovi l'ouh. C'èst Adonis' èt Mamoûr qui s'ont candjî.*

**DADITE** : Intrez m'sieû dame (*si r'tournant so Mårtin*) C'èst por vos !

*Divant qu'Mårtin n'si seûye lèvé di s'fôteûy èt n'lès-âye vèyou.*

**ADONIS'** : Avou m'soûr, nos v'nans po l'afiche...

**MÂRTIN** : (*vint foû di s'fôteûy èt tot vèyant Mamoûr*) Mam', Mam',Mam'...

**DADITE** : Qui v'prind-t-i ? V's-avez dandjî d'vosse mame ou vos bètch'tez po d'bon !

**MÂRTIN** : Qu'èst ce, qu'èst ce , qu'èst ce qui v'fêt creûre çoula ?

Dji n'bètch' bètch'têye nin !

Dji voléve djusse dimander si Mam', si Mam'zèle ni tûzéve nin qu'ci n'sèreût nin fwért conv'nâbe po 'ne djône fêye dè viker avou s'fré ?

**MAMOÛR** : (*tot minôdant*) Mins dji n'vike nin avou m'fré...mi dji n'so nin

chal po l'deûzinme ostèdje...dji so chal po l'deûzinme afiche, la qu'on d'mande ine mèsquène.

**MÂRTIN** : Ad', Ad', Ad'...

**ADONIS'** : Adonis', awè moncheû...

**MÂRTIN** : Ci n'èst nin a vos qu'dj'ènn'a !

Ad', ad' adon vos n'vikez nin èssonle ?

**MAMOÛR** : (*chokéye*) Ô ! Moncheû !

**DADITE** : (*a Mårtin*) Vos, ocupez-ve dè deûzinme ostèdje !

Po mam'zèle dji f'rè bin mi-minme...

(*à Mamoûr*) Vinez-se èl couhène nos sèrans mîs po djâzer...

C'èst kimint vosse pitit nom ?

**MAMOÛR** : Dadite Madame...

**FIN**